

小森さんはいは
断れやない!

クール教信者

Komori san wa kotowarenuu!
Cool-Kyou-Shinija

1



MANGA TIME COMICS

人物紹介

CHARACTER INTRODUCTION

KOMORI SHURI (14)

CAN'T DECLINE REQUESTS. SHE GAINED VARIOUS POWERS AS A RESULT.

NISHITORI MEGUMI (14)

FRIEND SINCE ELEMENTARY SCHOOL. BRIGHT, VERY BRIGHT. BRIGHT TO NO LIMIT.

NEGISHI MASAKO (14)

FRIEND SINCE JUNIOR HIGH SCHOOL. CLASS REP. CYNICAL. HAS DIFFICULTY WAKING UP IN THE MORNING.



















TRANSLATED AND EDITED BY: CIRNO9BAKA

I WAS GOING THROUGH MY RAW MANGA COLLECTION THINKING ABOUT WHAT TO TRANSLATE AND I FOUND THIS BEAUTIFUL GEM OF A MANGA. SHE'S SO ADORABLE!!!

THANKFULLY THE MANGAUPDATES PAGE ALREADY EXISTED SO ALL I HAD TO DO IS TRANSLATE & UPLOAD :)

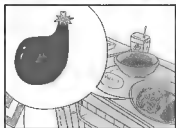
HOPE YOU ENJOY!

IF YOU HAVE ANYTHING TO SAY:
MESSAGE/COMMENT ON BATO.TO,
OR FIND ME ON REDDIT.



















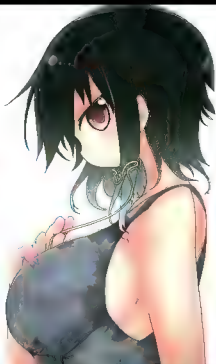
KOMORI-SAN WA KOTOWARENAI!

CH.2

TRANSLATED AND
EDITED BY:
CIRNO9BAKA

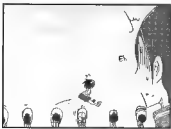
IT'S BEEN A LITTLE OVER A YEAR
SINCE I FIRST READ THIS MANGA
AND I JUST CAN'T GET ENOUGH OF
THE CUTENESS FROM HER SHINY
ROUND EYES.

ALSO, IF ANYONE OUT THERE HAS
RAW VOLUME 3, PLEASE CONTACT
ME!! I ONLY HAVE VOLUMES 1 AND
2!



















T/N: THE WORD FOR GAIN/BENEFIT(得) AND THE WORD FOR KINDNESS(徳) HAVE THE SAME PRONUNCIATION, WHICH IS "TOKU".

KOMORI-SAN WA KOTOWARENAI!

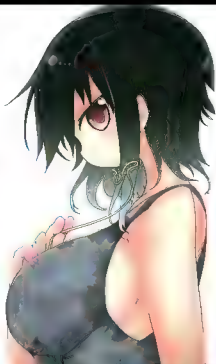
CH.3

TRANSLATED AND
EDITED BY:
CIRNO9BAKA

2 CHAPTERS PER WEEK IT IS, SINCE THE
CHAPTERS ARE SO SHORT!

IF ANYONE HAS RAW VOLUME 3, PLEASE
CONTACT ME!! I ONLY HAVE VOLUME 1 AND
2!

IF YOU HAVE ANYTHING TO SAY:
COMMENT/MESSAGE ON BATO.TO OR FIND
ME ON REDDIT.

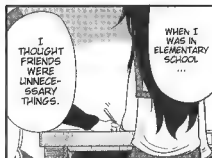


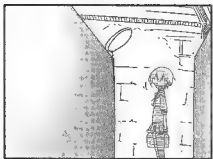












KOMORI-SAN WA KOTOWARENAI!

CH.4

TRANSLATED AND
EDITED BY:

CIRNO9BAKA

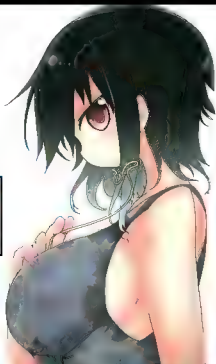
爪の垢を煎じて飲む。LIT: TO BOIL THE DIRT UNDER SOMEONE'S NAIL AND DRINK IT.

IT'S MEANING: IN THE HOPE OF BECOMING LIKE SOMEONE GREAT, YOU WOULDN'T MIND BOILING AND DRINKING SOMETHING AS SMALL AND DIRTY AS THE DIRT UNDER THE NAILS.

THE VERB 煎じる IS USED FOR BOILING OF TRADITIONAL MEDICINES, SO IT HAS A SENSE OF "EXTRACTION".

IF ANYONE OUT THERE HAS RAW VOLUME 3,
CONTACT ME, I ONLY HAVE VOLUMES 1 AND 2!!

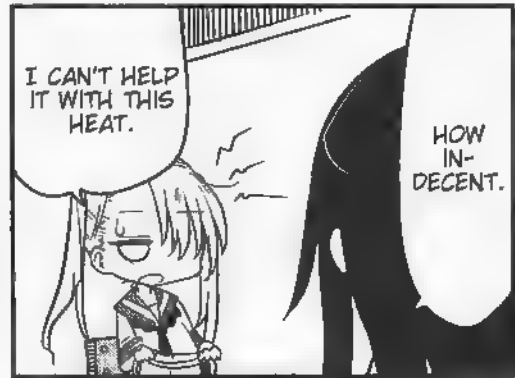
IF YOU HAVE ANYTHING TO SAY,
MESSAGE/COMMENT ON BATO.TO OR FIND ME
ON REDDIT.



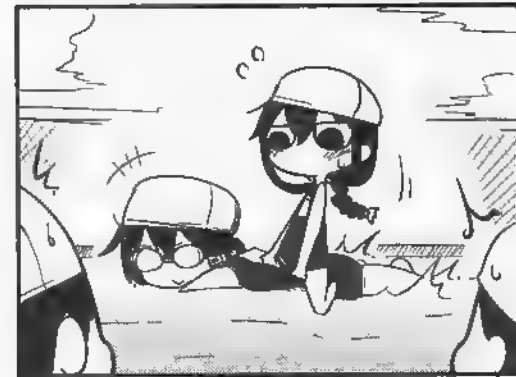


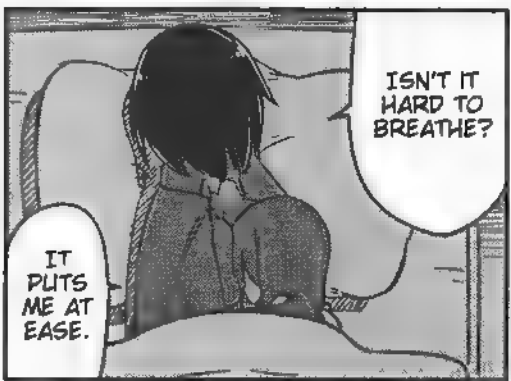
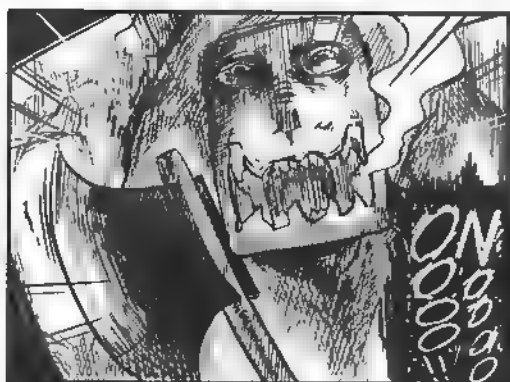
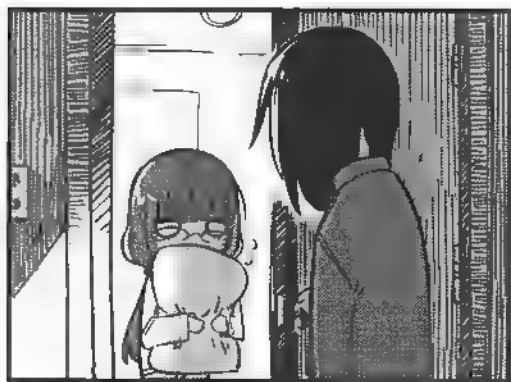


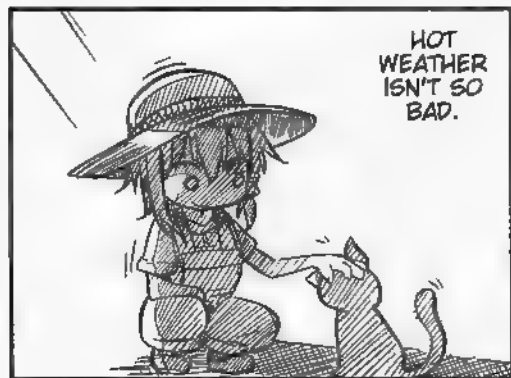
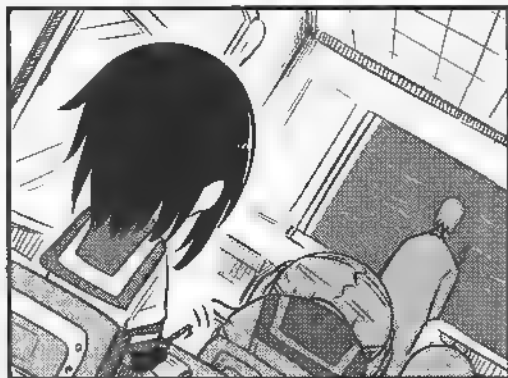












KOMORI-SAN WA KOTOWARENAI!

CH.5

TRANSLATED AND
EDITED BY:

CIRNO9BAKA

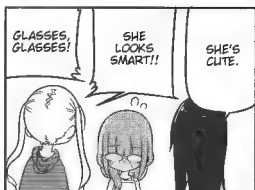
APOLOGIES FOR THE DELAY! I WAS ON
VACATION... SO HERE'S A DOUBLE RELEASE!

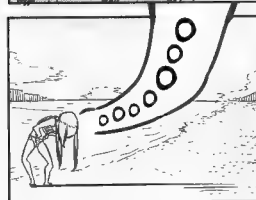
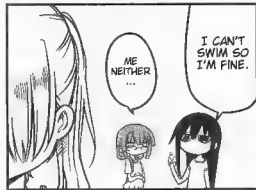
I ALSO MANAGED TO GET MY HANDS ON
VOLUME 3! WHOO~

IF YOU HAVE ANYTHING TO SAY,
COMMENT/MESSAGE ON BATOTO OR FIND
ME ON REDDIT.



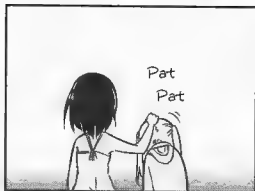
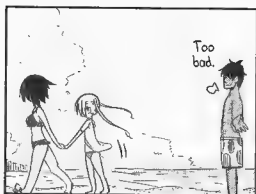


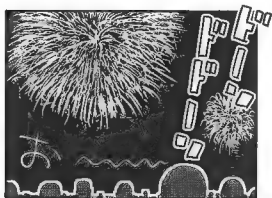














KOMORI-SAN WA KOTOWARENAI!

CH.6

TRANSLATED AND
EDITED BY:
CIRNO9BAKA

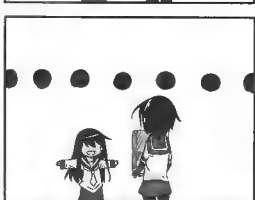
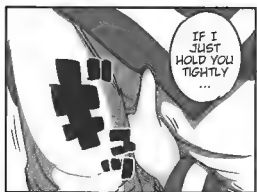
SWIMSUIT SERVICE CHAPTER YAY!

I REALLY LIKE THE SISTER'S DESIGN.
NEXT CHAPTER IS TOMORROW

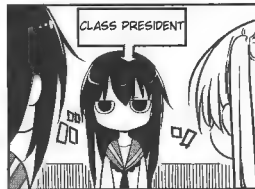
IF YOU HAVE ANYTHING TO SAY,
COMMENT/MESSAGE ON BATOTO OR FIND
ME ON REDDIT.

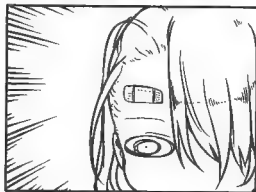


















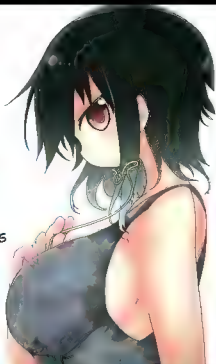
KOMORI-SAN WA KOTOWARENAI!

CH.7

TRANSLATED AND
EDITED BY:
CIRNO9BAKA

LIFE WOULDN'T LET ME BE FREE.
THE INCONVENIENCES OF TRANSLATING BY
YOURSELF..
NOTE TO SELF: DON'T MAKE RANDOM PROMISES
XD

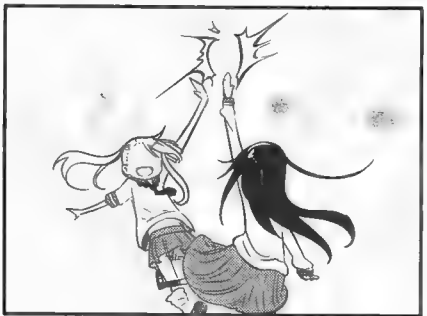
IF YOU HAVE ANYTHING TO SAY,
COMMENT/MESSAGE ON BATOTO OR FIND
ME ON REDDIT.

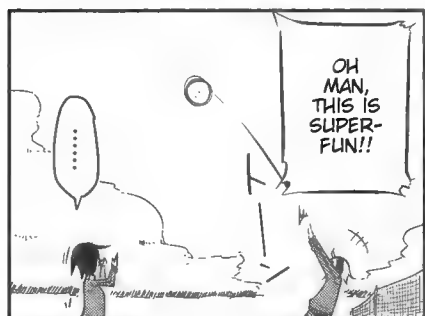


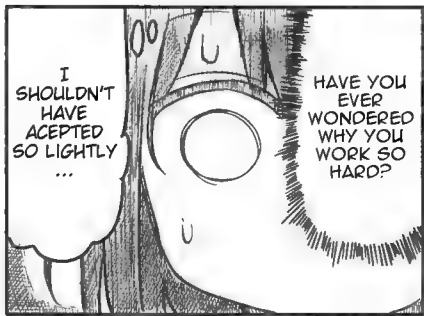
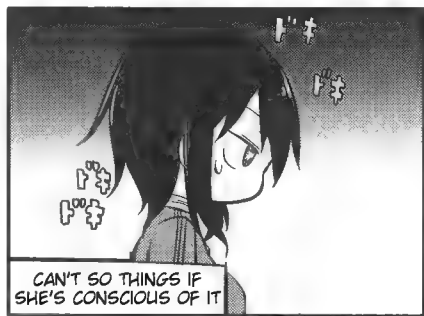
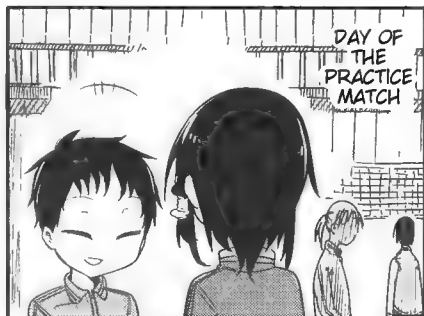


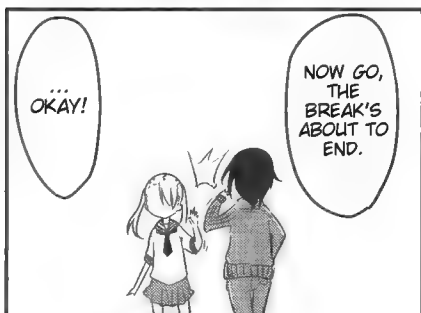


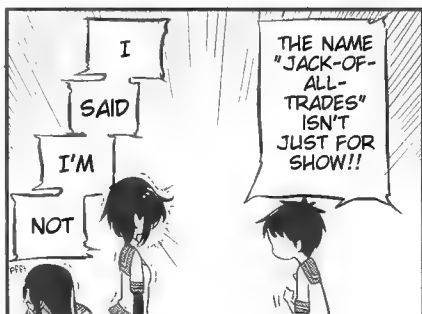
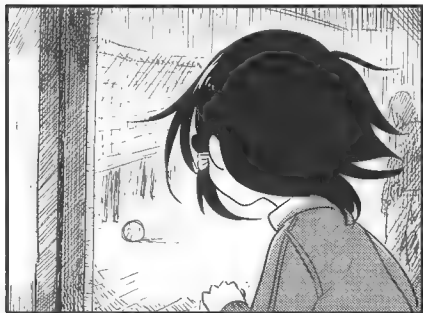
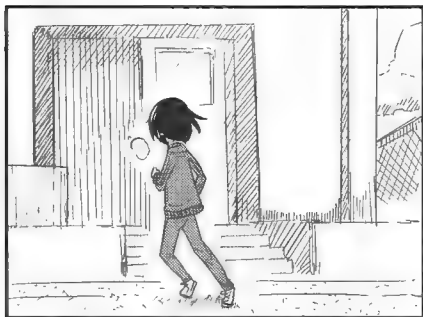












KOMORI-SAN WA KOTOWARENAI!

CH.8

TRANSLATED AND
EDITED BY:
CIRNO9BAKA

THERE WERE ABOUT 150 FOLLOWING THIS
MANGA BEFORE I EVEN STARTED ON IT...
NOW THERE'S OVER 700

I TRIED UPLOADING IN ORIGINAL SIZE...
IS IT TOO BIG?

IF YOU HAVE ANYTHING TO SAY,
COMMENT/MESSAGE ON BATOTO OR FIND
ME ON REDDIT.



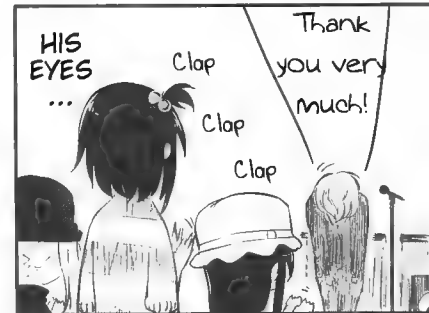




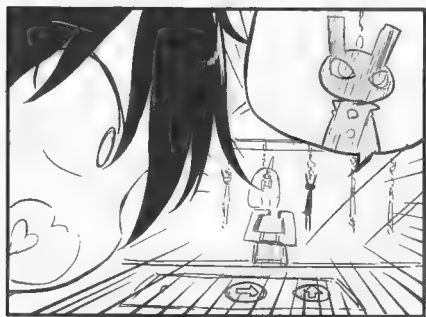
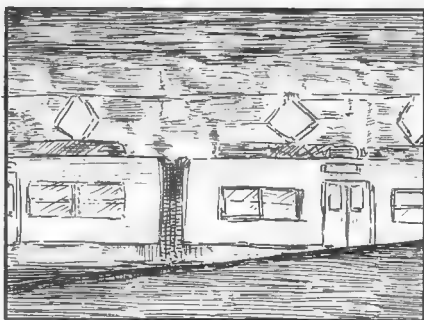












KOMORI-SAN WA KOTOWARENAI!

CH.9

TRANSLATED AND
EDITED BY:
CIRNO9BAKA

CAMEOS! CAMEOS EVERYWHERE!

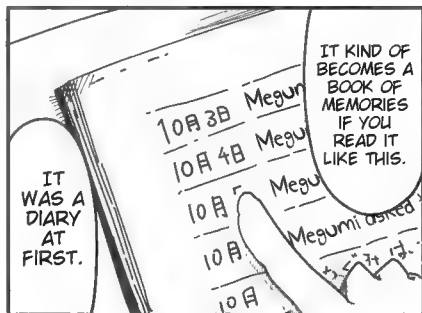


IT'S THE "HUSBAND".
HE WAS COVERED BY THE TEXT LOL.

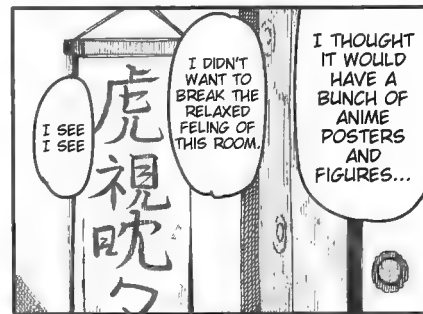
IF YOU HAVE ANYTHING TO SAY,
COMMENT OR MESSAGE ON BATOTO.



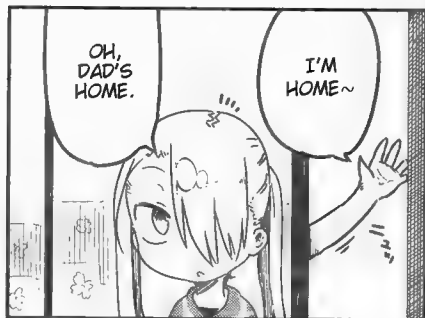


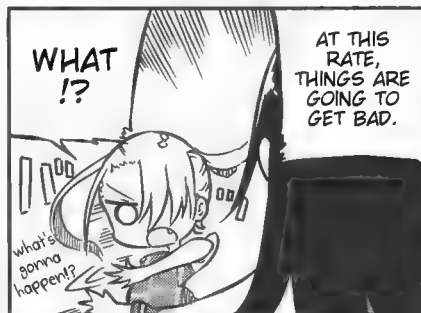


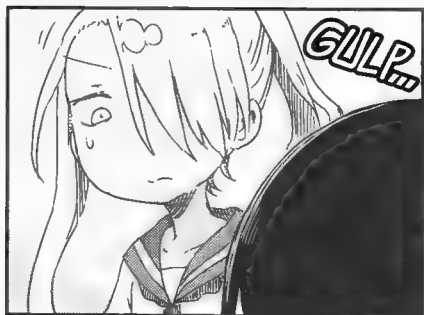












KOMORI-SAN WA KOTOWARENAI!

CH.10

TRANSLATED AND **⑨**
EDITED BY:
CIRNO9BAKA

MEGLIMI'S DAD IS A HAND.

COOL SENSEI HAS A PIXIV AND I CHECKED IT
OUT.
JUST BE CAREFUL IF YOU EVER DECIDE TO...
NSFW.

I'LL STICK SOME OF HIS 'SAFE' ARTWORKS
ON THIS PAGE FROM NEXT CHAPTER~

IF YOU HAVE ANYTHING TO SAY,
COMMENT OR MESSAGE ON BATOTO.

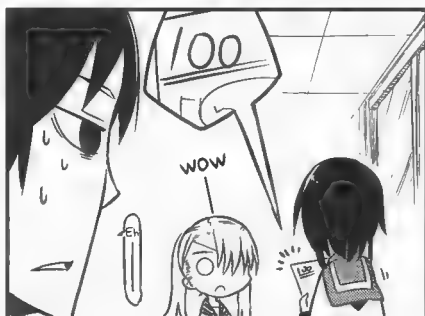


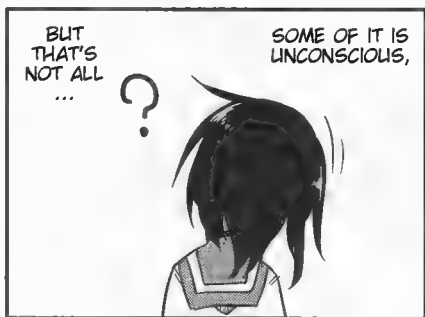












KOMORI-SAN WA KOTOWARENAI!

CH.11

TRANSLATED
AND
EDITED BY:

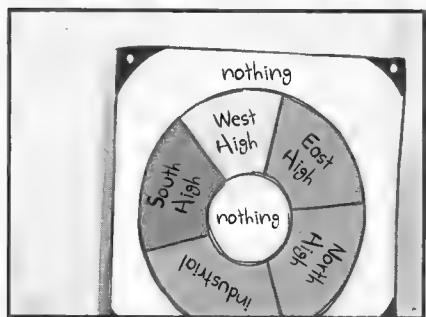
CIRNO9BAKA

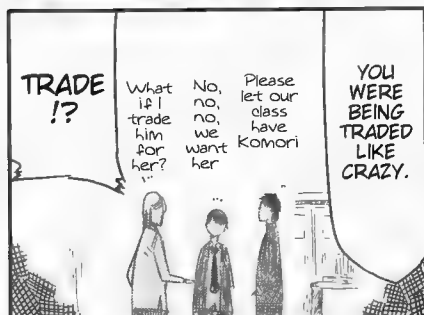
⑨



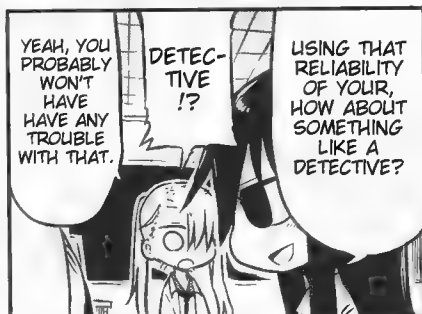
IF YOU HAVE ANYTHING TO SAY,
COMMENT OR MESSAGE ON BATOTO.

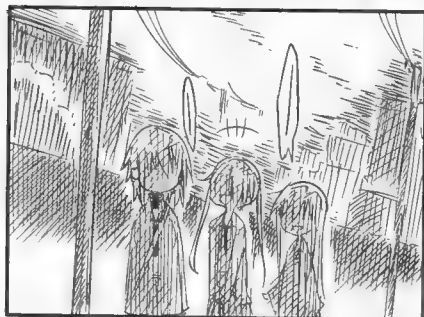


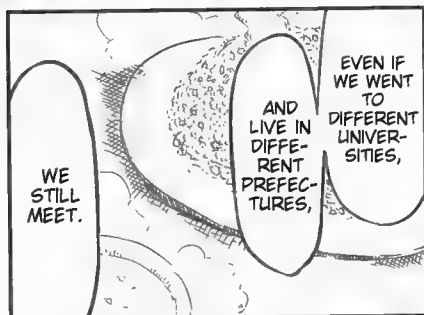


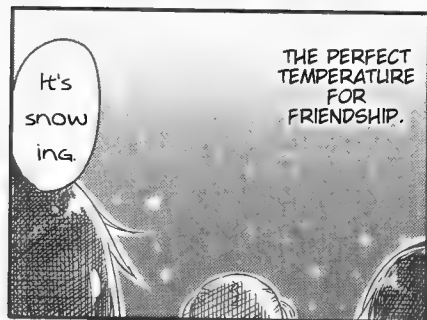












KOMORI-SAN WA KOTOWARENAI!

CH.12

SORRY FOR
THE LATE
UPDATE!

I'LL MAKE UP
FOR IT!
T^T

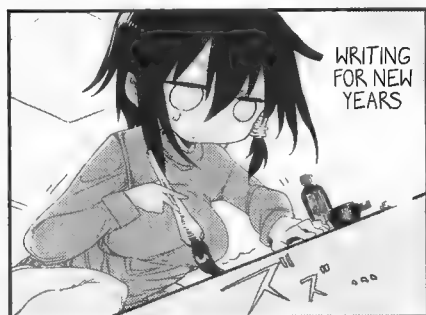
TRANSLATED
AND
EDITED BY:

CIRNO9BAKA

9

IF YOU HAVE ANYTHING TO SAY,
COMMENT OR MESSAGE ON BATOTO.





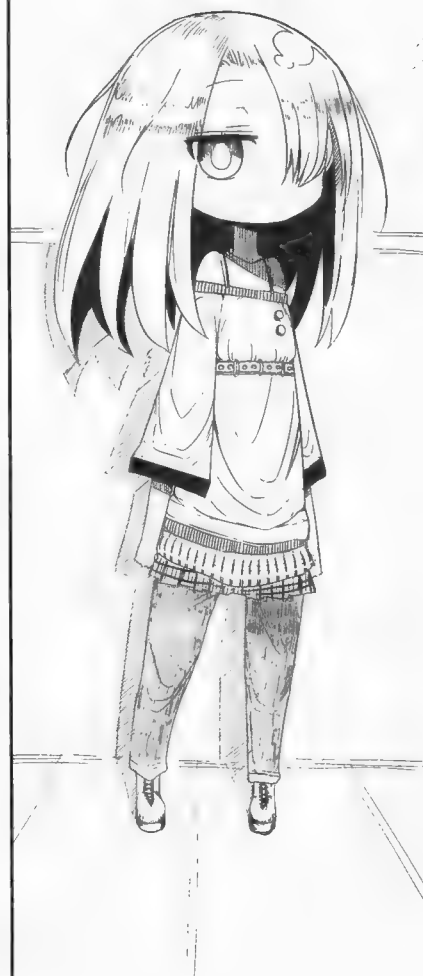
MEANING:
ONE
GOOD
DEED A
DAY



MEANING:
THREE
GOOD
DEEDS A
DAY

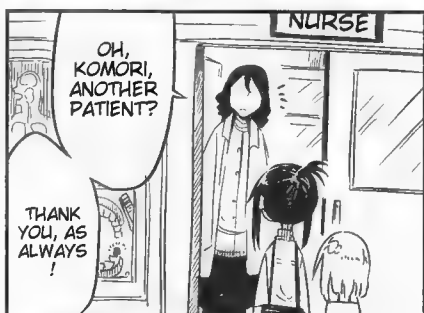


小森さんは
断れない!
Miss Komori
can't decline!

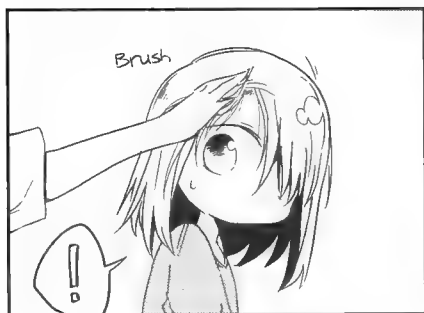










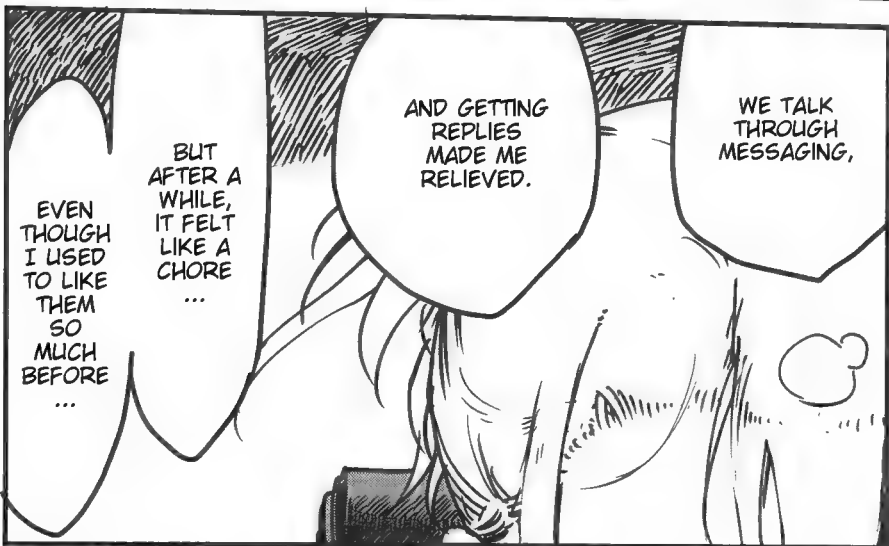
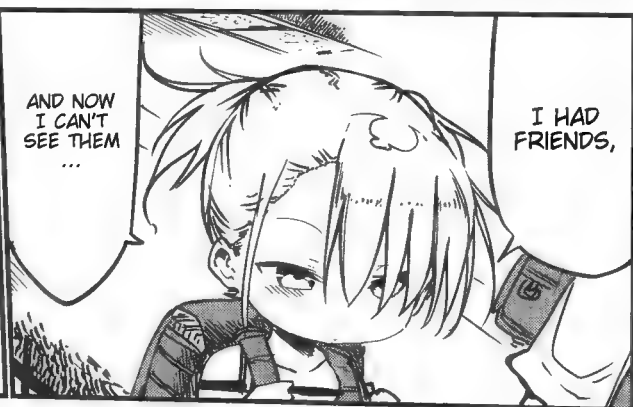
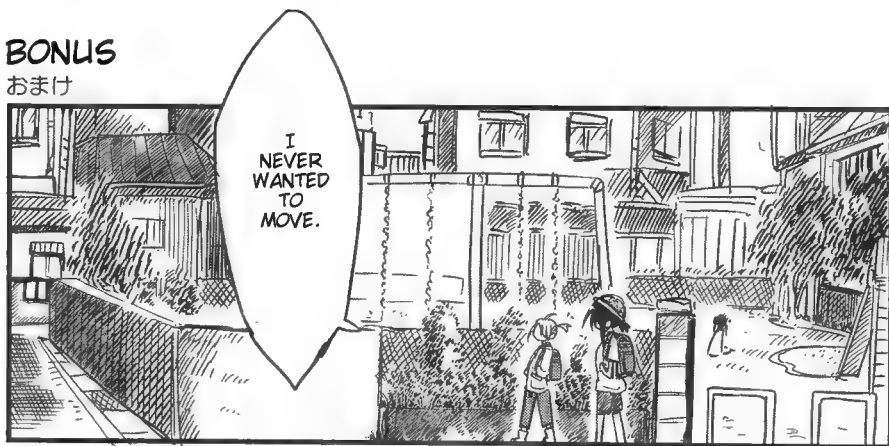






BONUS

おまけ



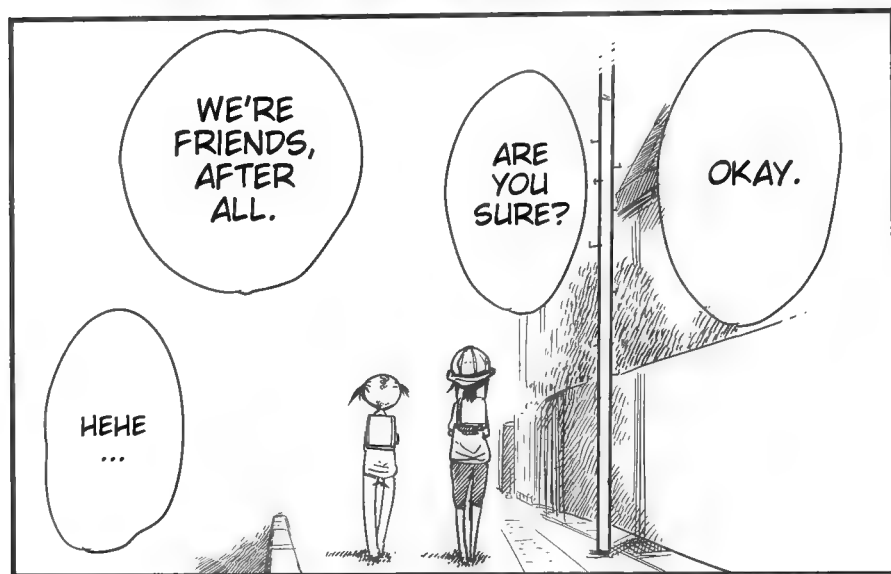


IT'S
EMBARR-
ASSING
NOW...

COME
WITH
ME.



YOU
SHOULD
GO AND
MEET
THEM.



WE'RE
FRIENDS,
AFTER
ALL.

ARE
YOU
SURE?

OKAY.

HEHE
...

KOMORI-SAN WA KOTOWARENAI!

CH.13

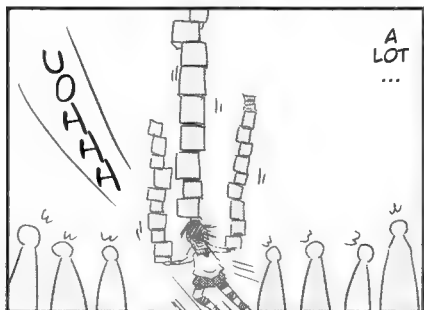
TRANSLATED AND
EDITED BY:

CIRNO9BAKA

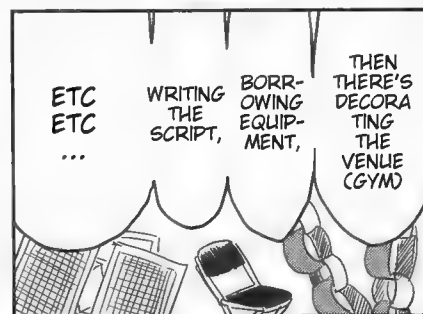
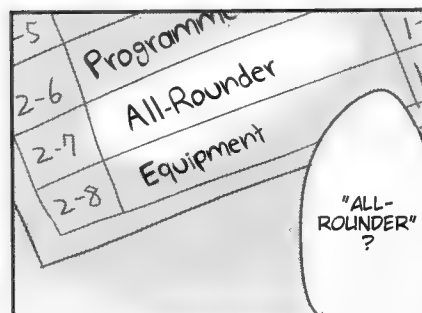
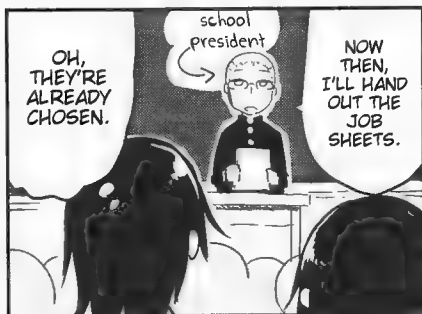
⑨

IF YOU HAVE ANYTHING TO SAY,
COMMENT OR MESSAGE ON BATOTO.





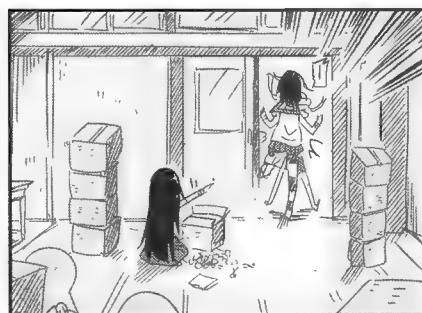




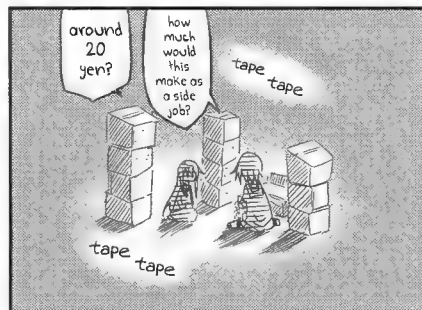
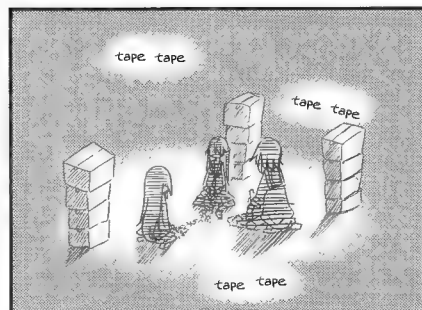




SFX: RATTLE

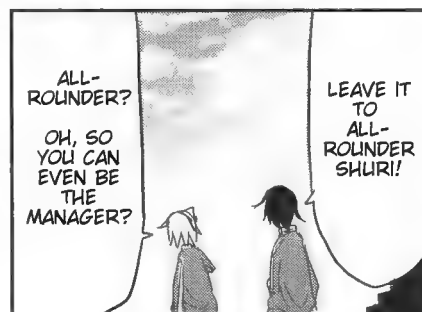


SFX: THUD



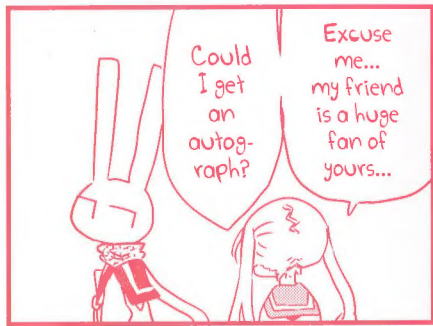
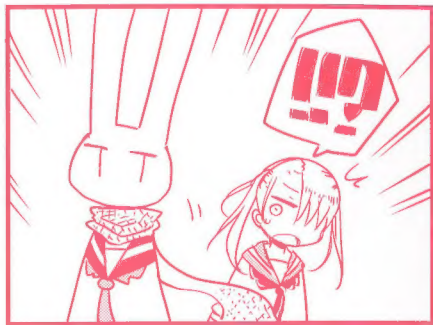


SFX: BAM!



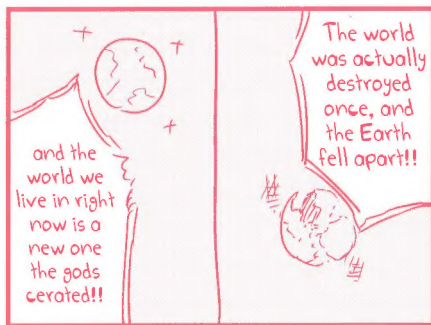
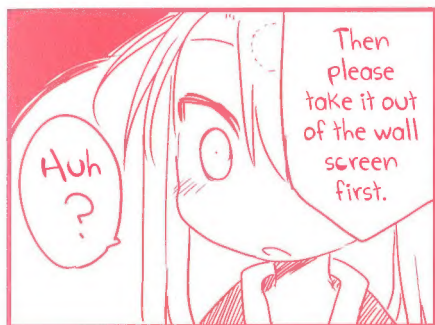


BONUS MANGA CORNER~



BONUS MANGA CORNER~ 2

NOTE:
REFERENC
E TO
"IKKYUJI-
SAN"



KOMORI-SAN WA KOTOWARENAI!

CH.14

TRANSLATED AND
EDITED BY:

CIRNO9BAKA

⑨

END OF VOLUME 1.

IF YOU HAVE ANYTHING TO SAY,
COMMENT OR MESSAGE ON BATOTO.

